

Características religiosas de los Nipones

Por G. Yoshio Shinya

(Continuación del número anterior)

El budismo es la solución humanitaria del universo. Sus características sobresalientes son tres: el ateísmo, la metempsicosis y la ausencia de casta. Era en su principio pura democracia, contrastando con el despotismo clerical, y aun hoy lo es así, teóricamente, aunque está muy lejos de ser verdad en la práctica. Originada en la tierra maldici- da por las castas y la opresión, no reconoce privilegios, declarando que todos los hombres son igualmente pecadores y miserables y que, por lo tanto, igualmente pueden salvarse del pecado y de la miseria por medio del camino de Buda, esto es: por ilustración o iluminación y el perfeccionamiento propio en la vida.

La creación existe, mas no un creador. Sin aplicar la cosmogonía, acepta de hecho el universo. Todo es Dios, pero Dios no entra en su consideración. Glorifica la humanidad y el esfuerzo de sus enseñanzas va dirigido hacia la vida presente. En una palabra: la vida sin pecado, asequible para el hombre, es la esencia del budismo.

Los tres principios triangulares de Gautama, su fundador, son: El Buda, iluminación por medio de la meditación y la benevolencia; Karma, la ley de la causa y del efecto; Dharma, disciplina y orden. El Nirvana original significaba la muerte con que termina todo: extinción de la existencia. Para alcanzarla ha menester sufrir interminables mutaciones en las vidas de su existencia, de acuerdo con los principios citados.

La necesidad que sentía el pueblo japonés de un culto más sutil y profundo que la simple adoración de los antepasados, fué suplida por la religión de Buda, razón que explica con elocuencia su maravilloso desarrollo. Además, facilitó también su expansión, la ingeniosa adaptación de los reformadores, Saicho y Kūkai, que aplicaron la teoría de la transmigración de Buda a la tradición shintoísta, convirtiendo en santos budistas a los kamis o dioses shintoístas, con cuyo método obtuvo la alianza de ambos credos, conocido bajo el nombre de "Ryobu-Shinto", que prácticamente confundió a las dos religiones en la mente sencilla de la masa del pueblo.

Marca una época preponderante en la historia del Japón la introducción del budismo. Un rey coreano regaló la imagen de Buda, en oro y con algunos "sutras", al emperador Kimmei, del Japón, en el año 552, y este acto fué seguido por un contingente inmigratorio de curas y monjes, quienes iniciaron la propaganda del exótico culto. Esto provocó una fuerte oposición de los conservadores shintoístas, que culminó en una guerra civil, en la que salieron victoriosos los cultores de la nueva religión, favorecidos por la Corte. Durante el reinado de la emperatriz Suiko (593-628), por instigación del príncipe Shotoku, que era un devoto fiel, el budismo fué declarado religión del Estado.

El cristianismo fué llevado al Japón por Francisco Javier, quien desembarcó en Kagoshima, en el sur de Kyushu, en 1549. La nueva fe tuvo un

desarrollo inicial fácil y sorprendente. Fué aceptada tanto por la nobleza feudal de la localidad y los hombres de ciencia, como por la masa del pueblo ignorante, y no pocos de los curas budistas trocaron su fe por el cristianismo. Ya al principio del siglo XVII, después de medio siglo de labor apostólica, había convertido más de un millón de adeptos. Mas, por razones de Estado, debido a la intriga de los mismos europeos, el Gobierno decretó el cierre de las puertas a los extranjeros; la religión cristiana fué prohibida y sus adeptos perseguidos. Y se creyó, así, que había sido extinguida por completo; pero se descubrió en 1867, cerca de Nagasaki, un núcleo de cristianos japoneses que profesaban la doctrina prohibida, que se calculó en 4.000, y que fueron también nuevamente mártires de la persecución.

Con el establecimiento del nuevo régimen del gobierno que se inició en 1868, y una vez restaurada la tolerancia religiosa, comenzó inmediatamente la prédica cristiana, especialmente esta vez por los protestantes, y con resultado parecido al de los católicos del siglo XVI, justamente en el momento en que toda la nación clamaba con pasión por la civilización occidental. Sin embargo, ya a fines del siglo XIX sobrevino la reacción nacional contra el extranjerismo y con ella disminuyó el entusiasmo inicial por la religión cristiana.

El papel que les ha tocado desempeñar a cada una de las tres religiones introducidas del exterior en la historia de la civilización japonesa, es muy grande. Sus efectos políticos, sociales y artísticos se hallan tan íntimamente vinculados a la historia nacional, que serían menester volúmenes para describirlos. La influencia del budismo, sobre todo, fué tan extensa y tan profunda, que no sería exagerado decir que la historia del país de los dioses, desde la introducción de la civilización china hasta 1868, es la historia de la evolución del budismo en el Japón.

El japonés no es solamente un shintoísta, budista o confucionista, sino que profesa una amalgama de los tres. No existe allí esa distinción severa que se advierte en otras partes. Podríamos decir que el Shinto constituye la Teología; el Confucionismo, la Antología, y el Budismo, Soteriología. El japonés aprende del Shintoísmo lo referente a sus dioses, que le da la inspiración patriótica; las máximas confucianas le proporcionan las reglas de su vida ética y social, mientras que el budismo le ofrece la Salvación.

"Las tres religiones, Shinto, Confucio, Buda, no solamente coexisten amistosamente, sino que se hallan arraigadas en la mente del pueblo, el cual necesita alimentarse de todas ellas", dice Kishimoto Nobuta, reconocida autoridad en la materia.

En efecto, es una costumbre establecida de antaño, que todo infante debe ser presentado al templo shintoísta después de los 30 días de su nacimiento, mientras que para el funeral debe requerir los servicios del cura budista. Todo habitante de un distrito, sin distinción de credo, contribuye para los festivales de ambas religiones, que son numerosos, sin que nada le haga pensar en la incompatibilidad de tales actos.

Estas prácticas son motivo de comentarios por parte de algunos observadores que, interpretando por apariencias, juzgan a los nipones como faltos del verdadero sentimiento religioso; pero ese juicio es incorrecto, aun cuando sea cierto que la indiferencia completa por la religión es la condición usual de la gente culta del Japón moderno, según lo reconocen propios y extraños. Esto es el fruto de la difusión que tuvo el confucionismo clásico, que prefiere ignorar, sin rechazar, las creencias supersticiosas, fortalecido tal vez por

los efectos del progreso material dominante en la vida moderna.

Los críticos extranjeros citan con frecuencia las siguientes manifestaciones de hombres representativos del Japón:

Que el Príncipe Ito — el más ilustre de los hombres de Estado que ha tenido el Japón nuevo — ha dicho "que la religión no es sino superstición; que la ciencia está por encima de todas ellas y no considera que haya peligro en el ateísmo, etc." Que Fukuzawa, el sabio de Mita, gran educacionista y filósofo de la era de Meiji, ha dicho "que la religión es como el té, que sólo sirve para el fin social", esto es, "que lo mismo da tenerla que no tenerla, y cualquiera denominación o marca presta el mismo servicio". Que el profesor Hiroyuki Kato, ex decano de la Universidad Imperial, ha sostenido "que la religión se funda sobre el miedo", etc.

Pero, ¿en qué país civilizado, en este siglo XX pueden dejar de existir hombres de Estado, de ciencia o de educación, que piensen de igual modo?

Sin embargo, y no obstante la tendencia mencionada, que es exacta, la masa del pueblo es religiosa. Jamás nación alguna en la historia del mundo ha tenido tantos dioses como en el Japón, que se llama precisamente "Kami-no-Kuni", país de los dioses. El florecimiento de sus centenares de miles de templos; el incesante ir y venir de los peregrinos, que continúan las prácticas de sus antepasados milenarios; la devoción con que invocan a sus dioses las sencillas gentes del pueblo, son manifestaciones patentes de la fe que profesan. Además, especialmente, el culto de los antepasados — la religión de la familia — ha alcanzado en el Japón el máximo desarrollo, como no se ha conocido nunca en parte alguna.

Entre otras muchas manifestaciones de carácter religioso, hay un aspecto de la práctica devota de los nipones que impone respeto: cada casa en el Japón tiene, en un lugar visible y prominente, un altar dedicado a los dioses shintoístas o "Kami-dana", y en otro lugar, casi siempre más reservado, se levanta el santuario de Buda o "Butsu-dan", que contiene los "I-HAI", tabletas de madera con inscripciones que representan a los muertos de la familia, a los cuales la familia tributa diariamente su homenaje. No se toma una taza de té a la mañana sin antes ofrendarlo a los antepasados; ni se bebe un vaso de Sake a la noche sino después de brindarlo a los dioses o a algún Kami favorito de la familia. Tampoco se va de viaje sin despedirse de los antepasados, que para los nipones viven siempre en "los cielos".

Es muy común también el hábito de formular votos, que son cumplidos con un sentimiento solemne y una profunda fe, reveladoras de la naturaleza devota de su espíritu.

En casi todos los templos expenden el "Mamori" (significa protección), pequeña estampa bendecida, cuyo uso no difiere del de las medallas de los santos católicos.

— FIN —

Radio Cultura Audición especial de la OSAKA SHOSEN KAISHA
L. R. 10 De 10.20 a 10.30 horas. Todos los Domingos:
HORA JAPONESA: Lunes y Jueves de 12.30 a 12.45

LAMPARAS "YAMADA" DE CALIDAD



Luz Clara - Terminación Prolija - Selección Especial

USE LAMPARA "YAMADA"

De venta en las buenas casas del ramo

Importación de lana en el Japón

La industria lanera en el Japón ha tenido su origen en la fabricación de muselina, tejido que se fabrica con la lana fina como lo es la lana merino; luego, dada la evolución del pueblo japonés hacia las costumbres europeas, la manufactura de lana ha debido también adaptarse a las manufacturas de lanas europeas y por consiguiente, para ello fué necesario buscar los diferentes tipos de lana en otro mercado. Día a día se generaliza más el estilo europeo en la vida japonesa, por lo cual la producción de artículos de lana adquiere un notable desarrollo.

Aparte de su consumo local, el Japón exporta a los países vecinos como China, India, etc., buena cantidad de esta fabricación.

La lana argentina no había llamado mayormente la atención de los fabricantes japoneses, por cuanto en Australia y Nueva Zelanda encontraban lo que necesitaban, mas el aumento de la industria lanera requiere proveerse de mayores cantidades y, por lo tanto, siendo el tipo de lana predominante en la Argentina el de cruce fina, mediana y gruesa, hay muchas probabilidades de que obviando pequeños inconvenientes, la lana argentina llegue un día a desalojar otras procedencias.

A pesar de esto, el Japón no es productor de lana. La suma de las majadas de ovinos y caprinos existentes en todo el Imperio a fines de 1932, se componía de 385.000 cabezas, de las cuales 90.000 pastaban en la isla de Formosa. Es, por consiguiente, muy pequeña la cantidad de materia prima nacional que puede emplear en sus industrias, de modo que la mayor parte del volumen requerido por éstas debe adquirirse en el extranjero.

En igual medida que ha venido desarrollándose la producción de artículos confeccionados, ha aumentado la importación de lana cruda, como puede verse en el siguiente cuadro, referente a las de los años 1928-33, en que constan también sus procedencias. Las cifras representan toneladas:

Procedencia	1928	1929	1930	1931	1932	1933
Australia	49.620	47.591	50.898	82.375	89.292	102.339
China	1.133	150	39	53	35	84
Argentina	1.004	275	577	1.167	486	1.855
Reino Unido	374	246	184	101	256	552
Chile	227	336	277	501	50	746
Kwantung	72	67	5	7	1	6
Sud Africa	9	9	13	71	1.043	1.734
Otros Países	396	222	37	1.549	1.477	1.034
Totales	52.835	48.896	52.030	85.824	92.640	108.350

La introducción de lana cruda se ha duplicado en el término de cinco años. La de 1931, revela un aumento de 65 o/o sobre la de 1930, la de 1932 de 8 o/o sobre 1931, y la de 1933 de 17 o/o sobre 1932. La del primer semestre de 1934, es menor que la de igual período del año anterior, pues sólo asciende a 54.272 toneladas, contra 66.424 registrada en 1933, lo que representa una disminución de 22,5 o/o. Sin embargo se expresa en los centros interesados, que las compras aumentarán en el segundo semestre, pues las operaciones más fuertes e realizan en los dos últimos meses del año.

En lo que al período citado se refiere, las importaciones se las reparten los siguientes países, en toneladas:

Países	1934	1933
	1er. semestre	1er. semestre
Australia	43.445	67.736
Argentina	3.313	1.177
Sud Africa	890	1.274
Reino Unido	275	206
Otros Países	1.349	1.031
Totales	54.272	66.424

En el rubro "otros países" figura el Uruguay con remesas de bastante consideración.

El país más favorecido por las adquisiciones japonesas de lana cruda, es Australia, que las ha absorbido en su 95 o/o por valor de 156.455.000 Yens hasta el año 1933. Sud Africa que colocaba cantidades insignificantes de 1932 a partir del año 1933 aparece con partidas importantes, mientras China, vendedora de 1.133 toneladas en 1928, cae en la décima parte en 1929 y continúa descendiendo en los años posteriores; Chile después de mejorar su posición hasta 1931, sufre una reducción drástica en 1932, pero supera la mejor cifra alcanzada hasta entonces, en 1933. También Inglaterra debe soportar mermas que se van acentuando hasta 1931, pero reacciona al año siguiente y dobla la cifra de ésta en 1933. En cuanto a las lanas argentinas, su entrada acusa oscilaciones bruscas hasta 1933, año en que consiguen alcanzar el primer puesto entre los países que siguen de lejos a Australia.

En el primer semestre del año 1934, la entrada de lanas Australianas se contrae en un 30 o/o con relación al mismo lapso de 1933, e igual porcentaje pierden las sudafricanas, al tiempo que las argentinas registran un ascenso de 181 o/o y las inglesas de 33 o/o.

En 1932 y 1933, se trató de hacer buenas compras de lana a Sud Africa con el fin de mejorar la balanza de comercio que es desfavorable a aquel país, pero el producto que se considera de calidad igual al australiano, resultó más caro, habiendo tenido que cargar los industriales japoneses con una pérdida de 24 yen por fardo.

Con igual propósito se están aumentando las adquisiciones de lanas argentinas y uruguayas, y con menor sacrificio, pues si bien su costo es un poco más elevado que el de las Australianas, la diferencia es menor que entre éstas y la sudafricana.

El desarrollo de las importaciones de lanas procedentes de ambas naciones rioplatenses, computadas por temporadas de octubre a septiembre del año siguiente, ha sido como se expresa:

Temporadas	Argentina	Uruguay	Total
1929/30	Fardos 1.639	—	1.639
1930/31	" 3.593	683	4.276
1931/32	" 1.074	166	1.240
1932/33	" 4.967	300	5.267
1933/34 (8 meses)	" 11.314	1.445	12.759

Se trata de fardos rioplatenses, es decir, de 400 a 450 kilos de peso, de manera que en los ocho meses que median entre el mes de octubre de 1933 y el de mayo de 1934, los fabricantes japoneses han importado alrededor de 5.000 toneladas de lanas argentinas y unas 600 de uruguayas.

EL CRUCERO JAPONES "NISSIN" (EX "MORENO") HA ALCANZADO EL LIMITE DE SERVICIO

Yokosuka, abril 8.— En la base naval nipona se anunció que 10 buques de guerra que han alcanzado el límite de servicio, fueron radiados al To. del corriente.

Son 6 destróyers, un barco de aprovisionamiento, dos submarinos y el famoso crucero "Nissin", comprado a la Argentina durante la guerra ruso-japonesa, y que poderosamente cooperó en la victoria final lograda por el almirante Togo.

MISION COMERCIAL JAPONESA AL BRASIL

Tokio, abril 8. — La misión comercial japonesa presidida por el señor Hachisaburo Hirao, que debe dirigirse al Brasil, partió hoy con destino a San Francisco, de donde seguirá viaje para Sud América.

ARRIBO DEL Sr. M. HARA, AGREGADO COMERCIAL DE LA LEGACION DEL JAPON

A bordo del motonave "Buenos Aires Marú", llegó el 6 del mes en curso el Sr. Meijiro Hara, quien viene a hacerse cargo de la secretaría en lo comercial de la Legación.

REGRESO DEL PARAGUAY EL MINISTRO YAMASAKI

Por vía fluvial regresó el domingo ppdo, de Asunción, el señor ministro del Japón, Dr. Jiro Yamasaki, después de efectuar su visita periódica al Paraguay.

Llegaron también acompañándole al Sr. ministro, el agregado naval de la Legación, capitán de navío Jenji Ito y el canciller de la misma señor Ken Usui.

Katsuda y Cía. Importadores MEXICO 1474 U. T. 38 - MAYO 2313 BUENOS AIRES	Sadao Hattori Importador Especialidad en artículos de Cepillería LINIERS 649 U. T. 45, LORIA 3218 BUENOS AIRES
---	---

F. KANEMATSU y Cía. Ltda.
 JUJUY 136
 U. T. 47 - Cuyo 2136 y 2993

S. ANDO y Cía.
 Importadores
 BERNARDO DE IRIGOYEN 143
 U. T. 38, Mayo 1402

Astroría Japonesa **PIEDRAS 572**
 de **ASA Katsuyama** U. T. 33 - 5452

H. KATO
 Unica Fábrica Japonesa de Seda y Gran Instalación de Tintoreía
 HERRERA 2097 y 2111 U. T. 21-1841

S. TSUJI
 IMPORTADOR
 BALCARCE 682
 U. T. 33 (Avenida) 5744 - BUENOS AIRES

J. HAYASHI
 REPRESENTANTE DE "SOL DE CANADA"
 (Compañía de Seguros sobre la vida)
 Oficina: Particular:
CORRIENTES 222 C. PELLEGRINI 1363
 U. TEL. 31 - 3461 U. TEL. 41 - 1306

Guía Japonesa de Buenos Aires
 LEGACION DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
 CONSULADO DEL JAPON: Reconquista 336 — U. T. 31 - 3193.
 CAMARA DE COMERCIO JAPONESA: Av. Roque Sáenz Peña 616 — U. T. 33 - 1452.
 INST. CULTURAL ARGENTINO-JAPONES: Viaducto 1435.
 ASOCIACION JAPONESA: Patagonia 840 — U. T. 23 - 4893.
 COMPAÑIA DE VAPORES O. S. K.: Cangalo 462. U. T. 33 - 1051 y 1052.

PIDA SIEMPRE
MARCA KANEBO
 PARA TEJIDOS

Creams heladas Japonia



Psicología del pueblo Argentino

Por VIOLETA GLADYS SHINYA

"Los hombres forman parte de un mundo que en la realidad evoluciona al mismo tiempo que sus interpretaciones", ha dicho Ingenieros.

En realidad, para poder estudiar el carácter de un pueblo, es necesario conocer su formación. Con este criterio, trataré de referirme a los grupos sociales que intervinieron e intervienen en la amalgama que está dando forma a esta gran Nación.

El pueblo de hoy, no es el de ayer...

Sin preocupación de raza, nacionalidad, clase o partido, trataré de demostrar las aparentes anomalías que se desenvuelven en torno de dos orientaciones: la una de orden interno, que comprende la evolución de la vida indígena hacia la civilización de tipo europeo; la otra de tipo internacional que no es más que la evolución del feudalismo colonial, hacia la solidaridad democrática. La formación de la solidaridad argentina es en su origen un simple episodio de choque de razas. (Sarmiento en su "Facundo" y "Conflictos" y armonías de las razas de América" tuvo de esto una genial visión: careciendo de conocimientos que se ignoraban en esa época, fué un precursor, y más que esto, un vidente de la sociología argentina, al decir: "Cuando en un mismo medio, varias razas luchan por la vida, triunfa la mejor dotada").

En el siglo XV, los pueblos de Europa habrían entrado ya en el segundo período de su civilización; los de América en cambio, se encuentran en época salvaje y cuando más en el barbarismo organizado, tal el caso de los Imperios Inca y Azteca.

Las condiciones económicas del continente determinaron el descubrimiento del nuevo mundo; cuando esto sucede, se encuentran frente a frente estas dos etapas de la civilización... y, triunfó la mejor dotada.

Fueron dos las corrientes migratorias: Nórdica y Mediterránea. Los primeros ocuparon la parte más templada del norte, la que necesitaban para trabajar; así esa zona se llenó de esforzados colonos que deseaban formar una nación nueva. Toda la zona tropical en cambio, fué invadida por funcionarios, frailes y aventureros ávidos de hacer fortuna... y esto ya lo dijo Sarmiento en el Cap. 6º y 7º de su libro "Conflictos y Armonías"... Fué esta diferencia en el origen de la colonización lo que determina el diverso desarrollo de los países del Norte y del Sud. Pues como resultado de ello, se forman dos ambientes sociales, diversos por sus costumbres, su cultura y su régimen económico.

España al emprender la conquista, estaba agotada por una larga lucha de siglos, la de su uni-

ficación. Por eso su generoso movimiento colonizador no dió los resultados que debió. Su conquista fué colosal, no así el segundo momento: la Colonización. Es que España poco pudo dar a su América; era presa de las luchas intestinas que la llevaron a perder hasta su posición de Gran Potencia. Por eso la conquista española tuvo algo de rapaz; no se propuso difundir una cultura superior, sino lucrar con sus minas y con el trabajo de sus indios. Si la dominación Española en América hubiera sido un sucederse de reinados como el del progresista Carlos III que tanto querían los súbditos de las colonias, pero es pena que allende los mares poco llegara de la influencia del liberal y justiciero monarca. Muy luego, comenzó una brusca decadencia económica causada por su equívoca política interna; la cual repercutía fuerte en las colonias y preparaba insensiblemente el advenimiento de las nuevas naciones de este continente.

Ha sido perniciosa para Hispano-América, la política seguida por los colonizadores, pues la heredaban con todos sus defectos y las perfeccionaron. El caciquismo, tan admirablemente estudiado por Bunge y a cuya obra habré de referirme más adelante, nos explica con algunas exageraciones y algunos errores el por qué de esa política localista que ha dominado toda Sud América: la prepotencia de uno, y el sometimiento de las masas a un solo hombre, que suele no ser el más capaz.

La Unidad Nacional, prematuramente ensayada por Rivadavia y preparada por Rozas al organizar el caudillismo feudal, fué consolidada por Urquiza, Mitre, Alberdi; es decir, que fué una evolución en la que intervinieron o estuvieron comprometidos hombres y partidos antagónicos.

Sería obvio historiar aquí los entretelones de nuestro organización nacional. Bástenos saber que consolidada ésta, la organización político-social argentina, comienza a delinear sus contornos; es evidente que pasando el tiempo el régimen político se torna cada vez menos caudillista, en las últimas décadas se ha acentuado en el mundo la evolución hacia el "capitalismo". Se intensificaron los medios de producción que transformaron el ambiente económico.

Esta evolución llegó naturalmente a la Argentina en todas las manifestaciones de su producción y comercio. Entre nosotros el "latifundismo", mantuvo por mucho tiempo al colono separado del propietario.

El capitalismo generalizó el trabajo asalariado formando una clase proletaria que en nuestro país alcanza a las mujeres y a los niños. La constitución de este proletariado —acentuada ya en los centros urbanos y en la economía industrial— creará nuevos intereses de clases, cuya influencia sobre la política venidera será cada vez más con-

siderable. Nuestra República marcha ya en este período de evolución económica.

Formación de nuestra nacionalidad

La formación de un pueblo es el producto de su psicología, y ésta resulta de los factores étnicos y del ambiente físico y económico —dice Bunge— pero es fuerza reconocer que ha escrito un ensayo magnífico, pero de un criterio un poco "unilateral"; sigue en ese trabajo, aunque con mucha más precisión, las huellas de Sarmiento; deseo aclarar, que no creo ni quiero decir con esto, que Bunge copie a Sarmiento, pues según dicen algunos críticos, ni ha leído la obra de aquél, pero sí puede afirmarse que ha seguido la huella de aquél.

La psicología del hispano-americano, está estudiada con minucia, pero pienso que Octavio Bunge, da demasiado valor al factor racial. Es menester no olvidar el económico que él menta, pero al que no da casi importancia... "Sobre todos los rasgos comunes del carácter de los hispano-americanos destacan tres fundamentales que lo tipifican; que sostienen como incommovibles columnas "el genio de la raza": LA PEREZA, LA TRISTEZA y LA ARROGANCIA. El nos dice que la indolencia española se combinó con la inercia nativa de los indígenas y con la apatía de los esclavos; de allí nació la "pereza criolla" y ésta tiene caracteres propios. Para nuestro autor, son típicos dos neologismos argentinos: "atorrar" y "macanear"; el primero sería el movimiento de la pereza criolla; el segundo, la palabra de la misma.

(Continuará en el próximo número).

NUEVA COMISION DIRECTIVA DE LA ASOCIACION JAPONESA EN LA ARGENTINA

Ha quedado constituida la nueva comisión directiva para el ejercicio del año 1935 como va detallado a continuación:

Presidente: S. Takaichi; Vicepresidente: T. Arimizu; Secretario: K. Sudzuki; Prosecretario: C. Shiozawa; Tesorero: J. Hayashi; Prosecretario: M. Miyata; Vocales: K. Iyesaka, J. Sakima, R. Sakima, S. Takamizawa, N. Nakaya, Y. Fukata, J. Honda, K. Taira; Síndicos: J. Hirota, K. Nishizaka.

K. KATO y Cia.
IMPORTADORES
PERU 677
U. T. 33 - Avenida 8291

B. TAKINAMI
IMPORTADOR
Casa establecida en 1905
VICTORIA 733 - U. T. 38-3413 - BUENOS AIRES



Mate los pulgones

de los rosales, crisantemos y demás plantas de su jardín, frutales hortaliças, etc. utilizando **Sulfatina O. W.** que los fulmina en el acto sin dañar ni manchar las plantas.

El tarrito para 100 litros de agua \$ 2.-
Pida folleto con instrucciones

HARTENECK SA
Perú 399-B. Aires

SEMILLERIA Juan Calé & Cía.

CASA MATRIZ
123 - PUEYREDON - 123
U. T. 47, CUYO 0065 y CUYO 0066
COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
U. T. 82, Mitre 1964-C T. 323, Oeste

U. T. 47 Cuyo 8995-C T. 1105, Centr
Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425

JIRO HONDA & Hno.
Importadores de Artículos Generales del Japón
MORENO 1320 BUENOS AIRES
U. T. 38 - Mayo 2718

Billares BRUNSWICH



Barandas "MONARCH"
Material preferido en las casas de primera categoría
VENTA A PLAZOS
SIN RECARGO DE PRECIOS
CANGALLO 1818 - Bs. AIRES
U. T. 47, CUYO 3577

FAURE & Cía.

各種輸入販賣
Importación directa de Holanda, Bélgica, Francia, Alemania, N. América, etc., de BULBOS PLANTAS SEMILLAS EN GENERAL PAPIAS VIDRIOS, Etc.

Paseo Colón 560 - 68 BUENOS AIRES
U. T. 1714, Avenida

Sermones laicos de José Ingenieros

DE LA SIMPATIA

Simpatizar es comprender. La simpatía es un secreto ritmo que pone en comunicación los sentimientos, sin causa perceptible, anticipándose a toda reflexión sobre la conveniencia de la intimidad. Es confianza de ser comprendido; es deseo de serlo. Simpatizar con alguien, implica entregarse en alguna medida, sin temor a la deslealtad o la traición.

En todos los que trabajan, piensan o cantan, existe un fondo común de inclinaciones que pueden fácilmente vibrar al unísono; y en todos hay, a la vez, diferencias personales inarmonizables. La capacidad de simpatía predomina en los que saben comprender las tendencias homogéneas, y las cultivan en sí mismos, y las aman en los demás, gozando en su humano regocijo, sufriendo de su hu(mano dolor. Los incomprensivos, que viven escudriñando lo inconciliable de los caracteres, para mellar las propias aristas contra las ajenas, no pueden sentir simpatía ni despertarla; están condenados a sembrar la discordia y a sufrir de ella.

Todo lo que es humano puede provocar una resonancia moral; pero no todo merece la misma simpatía, ni ésta nace igual ante motivos diferentes. La más fácil es la simpatía física; la más firme es la que arraiga en la comunidad de ideales. Debe ser espontánea y sin límites para que sea duradera; poner reservas a su natural expansión, es matarla. No conoce barreras; la lengua y las costumbres pueden apresurarla, si son idénticas; pero no logran obstaculizarla por mucho que difieran. La afinidad de anhelos, de creencias, de esperanzas, acerca los caracteres y los hace simpatizar, trasponiendo la distancia y el tiempo. Por eso se consideran hermanos todos los que sienten una misma ansiedad eudemónica, auscultando con idéntico fervor optimista el porvenir de la humanidad.

Saber encender la simpatía es un don natural, inexplicable y raro; saberla sentir, es un elemento decisivo de la felicidad. Los hombres que están inclinados a simpatizar con los demás son los mejores instrumentos de la armonía social.

La impatía es bondad en acción. Obra bien todo el que puede simpatizar, porque esta aptitud abuenaa al hombre, apartándole del mal que conspira contra él mismo y contra los demás. La simpatía es generosa fuente de dicha y nos impulsa a sentirnos elevados por todo lo que eleva moralmente a nuestros semejantes.

La intolerancia y el odio nacen de la incapacidad de simpatía; no se tolera al que no se comprende, no se ama al que no sabe comprender. La pérdida de este sentimiento es el martirio de los pesimistas y los fracasados; sufren por la felicidad que envidian y a veces disfrazan de escepticismo su amargura, como los malos críticos que murmuran de cien autores, pero no consiguen igualar a uno.

La incapacidad de simpatía mata la confianza en sí mismo y siembra la discordia en los demás. Los suspicaces son antisociales, porque su acibar envenena a todos; donde entran, desatan los lazos más firmes del amor. En su desgracia llevan la fuente del propio sufrir. Tiemblan de todo ruido y en toda sombra sospechan una celada. A nada se atreven, suponiendo que los demás están contagiados de su propio mal. Cuando necesitan de cómplices, acaban por entregarse a los más viles, haciéndose manejar por seres sin conciencia y sin responsabilidad. Los que han vivido envenenando suelen morir envenenados.

La falta de comprensión y de confianza equivale al mal: es simple maldad en acción. Son escorias sociales los que viven de la hipocresía o esparcer la calumnia, los que fingen o mienten, los que ocultan una partícula de la verdad que saben para obtener una prebenda o un beneficio, los que alientan la indignidad ajena o no se avergüenzan de la propia.

En la incapacidad de simpatía se incuban todas las degeneraciones del carácter. el engaño, la duplicidad, la arteria, la traición, el crimen, son inconcebibles en un corazón capaz de simpatizar.

亜市然丁時報

SEMANARIO JAPONES

Director: T. MIDZUNO Redacción: USPALLATA 981 U. T. 23, Buen Orden 7061 BUENOS AIRES

TARIFA DE SUBSCRIPCION

Un Mes	\$ 1.50
Tres Meses	" 4.50
Seis Meses	" 9.-
Un Año	" 18.-

PERFUMERIA



la japonesita

Bne. MITRE Y TALCAHUANO U.T. 38-HAYO-0144

FANTASIAS BAZAR NOVEDADES

THE NATIONAL CITY BANK OF NEW YORK



Bmé. MITRE 502 esq. San Martín U. T. 33-4031

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462 U. T. 33, AVENIDA 1051 - 1052 COOPERATIVA CENTRAL 2047 BUENOS AIRES

大阪商船

北米パナマ經由日本行(毎月一回)横濱迄約六十四日六日 A型 よきのすあいらす丸 B型 さんさ丸 C型 らぶら丸

アフリカ經由日本行(毎月一回)門司迄約五十七日 あふりか丸 ありぞな丸 ありびや丸 まいら丸 はわい丸

船種	船名	往	期	料
日本行	一等	日本	三	米貨 四九〇円 特三(特)一五七円
日本行	二等	日本	三	米貨 四〇九円 特三(特)一四三円
日本行	三等	日本	三	米貨 三三二円 特三(特)一四三円
日本行	一等	日本	三	米貨 九三〇円
日本行	二等	日本	三	米貨 八五〇円
日本行	三等	日本	三	米貨 七七〇円
日本行	一等	日本	三	米貨 七八〇円
日本行	二等	日本	三	米貨 七〇〇円
日本行	三等	日本	三	米貨 六二〇円

日本行小兒運賃 旅行券記載年齢に依り満十二歳以下半額七歳以下四分の一

乗船支拂 日本行運賃は全部北米貨建です 一等は乗船切符買求め當日の換算率に依り日本行の換算率に依り支拂を願ひます

三等は本船入港當日の換算率に依り支拂を願ひます

一等は定額運賃の割の出國税が掛ります 三等は無税

歸國御手續 乗船前旅券面に日本領事の査証が要ります 三等客は乗船前日の健康診断を御受け下さい 三等切符は本船入港當日から出帆前日まで發賣

日本より呼寄の便法 當地にて乗船支拂あれば乗船券引換証を差上げます

但し三等客は移民局發給の入國許可証及び日本領事館發給の呼寄證明書を持参

下さい

登岸船乗切符無代進呈 弊社日本内地沿岸航路の登岸寄港地行は御下船地支店

乗船切符三等客には二等運賃を無代進呈但し鹿兒島を離る船は五割引

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船々客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計り申可候間御遠慮なく左記へ御用命願上度候

日本行き三等客乗船仲次人に指定せられ候に就ては乗船前日御便宜御取計り申上候間御用命願上度候

船御用商

森川塩澤商店 Paseo Colón 470 U. T. AVENIDA 63-4171

大阪商船會社指定 三等乗船切符仲次所

大阪商船會社船々客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計り申可候間御遠慮なく左記へ御用命願上度候

日本行き三等客乗船仲次人に指定せられ候に就ては乗船前日御便宜御取計り申上候間御用命願上度候

船御用商

森川塩澤商店 Paseo Colón 470 U. T. AVENIDA 63-4171

亞尔尔丁時報

日本の危機は解消したか

一九三五、六年の危機と云はれ... 吾人は斯る態式の根據を...

一、吾府条約降案の通告が登せられ、海軍大臣青木少輔は...

一、永年の懸案であつた北支交渉も... 以上が所謂一九三五、六年の危機の根本原因であつた。

一、滿洲國の石油專賣問題... 以上が所謂一九三五、六年の危機の根本原因であつた。

三、

一、此の時支那が支那は露清条約を援用し滿洲の回復を迫り、英米は之が後援を示すであらう危険が多である。

一、以上の時期こそ我が國運前途のブラツクラインであつた。我が日本が解決すべき問題ありとせば是非其の幸前下たる解決せねばならぬ。

一、以上が所謂一九三五、六年の危機の根本原因であつた。然し乍ら當時吾人として著しく危機感せしめた滿洲國の知事は、滿洲國成立と同時に今日全部的解決したのみならず、北支の激化交渉も既に成立し今後は當然露清の委任經營となる事となつて居る。

一、吾人は斯る態式の根據を... 吾人は斯る態式の根據を...

会葬御座り

故佐々木八郎殿御葬中... 四月十一日 福原 潔

昭和十年四月十日 在更日本人会

拜啓 各位益々清静之段奉賀... 社団法人在更日本人会

謹啓 益々御清静之段奉賀... 在更日本結小學校

女中入用、外人家庭... 在更日本結小學校

(東京十日) 特派員記者 佐々木

内外時報

ストレサ会議を繞つて 英佛伊の三国は如何に動く

会議の結果に対する期待は薄い

獨逸の孤立を策する佛國

(ストレサ十一日) 獨逸の國軍備宣言により、危機に瀕せる歐洲政治の安定を計り、獨逸に対する歐洲列強の共同政策を謀すべく、

(巴黎特電) 佛蘭西政府代表はストレサ會議に、兩空軍備宣言に

ウエルサイエ條約及び東欧口カノ協約を基調とした英佛伊三國會議は本日午前十一時、伊國首相司

府の共同動作を主張した決議案を提出するに決したが、更に會議の

会の下に開会された、本日ストレサに於ける湖潭の一聲に念した三

席上東欧口カノ協約案がヒトラ統統の反対で成立する見込みが

國の代表部首魁者は、英國側マクドナルド首相、サイモン外相、佛

案として、全歐洲の安全保障協約案を提出する方針と解される。

伊國側からはムソリーニ首相(兼外相)アロイシ大使、スピッチ外

右協約案はラバル外相の提案に依り、(一)獨逸の行爲ある場合には歐洲各國政府は共同して獨逸阻止

務次官等、斯の如き類はワエルサイエ平和會議以来最初である

四國を初め、歐洲各國を網羅する(一)聯盟の機構内に於て右協約案の實現を計る、事を管子として居る。

開會第一日の中心問題は主としてサイモン英外相に対する質問と

答に於つたが、結局英國側の希望たる處の、英佛伊の外獨、蘇聯、ポーランド等を加へた第二次ストレサ會議とも云ふべき歐洲會議の開催に關しては、佛伊も大体に於て賛同の意向があると見られ

會議の以前に於いて、一般的には會議の前途が樂觀して居る、尚會議は本週土曜日に予定である

二首相は會議に於て、口カノ協約の再検討を要請する方針と云はれる、即ち首相は右協約成立以

居る。

鐵腕主義で行く伊國

(羅馬特電) 慎重對策を練つたストレサ會議に堪へんムソリーニ首相は會議に於て、口カノ協約の再検討を要請する方針と云はれる、即ち首相は右協約成立以

佛伊同盟成立?

近く締結される、英佛伊三國の同盟は十年、殊にナチス獨逸の出現以來歐洲の國際政局が一大變革を受けた事實を指摘し、(一)現行口カノ協約を全面的に變へるか、(二)至口カノ協約を全く破棄するか、(三)新に象團的相互援助安全保障協約を締結するか、兩者何れかに依つて右協約の強化を計る以外歐洲の平和を確保する方策は全然ない旨強調するものと解される。

歐洲會議を提唱する英國

(倫敦特電) 歐洲政局の重大化に伴ひ、倫敦外交界に於ては早くも歐洲國際會議案の立案案が持上つて来た、倫敦外交界の觀測に依れば、刻下時局の打開策をストレサ會議に期待する事は出来ず、三國會議は倫敦會議に始つた英國代表の打診工作に一段落をつけるに止まると云ふのである、従つてストレサ會議に於て歐洲平和工作の序奏を了した上更に大規模の國際會議を期す歐洲各國政府代表が一堂に會して隔意なき討論を爲し歐洲の平和確保を謀せんと云ふのである。

冷靜而して次期

英伊兩國政府の主張は容易に合致し難いものと懸念されて居る。

御通知

若林高彦氏歡迎試合は全氏病氣のため延期致し居候是全國も全快せられ候に付き東

三十四日(日曜日)に奉行し尚試合後歡迎茶話会をも相兼お申す可候何卒奮つて御東金

格下度此致御通知申上候昭和十年四月九日

日本庭球倶楽部 會員各位

品貨本位仕立入念 八十五ペソエリ各種

小一四高等洋服店

*此の切抜き御持参の方には一割引致します

醬油樽十六リットル入 十三ペソ

一板一リットル入 一ペソ

赤味噌一キロ.....五十仙

味曾醬油 製長造販賣

日本食料品價目

醬油樽七。貝柱一キロ四二。

塩鯉一キロ五。生鯉一キロ五。塩

鯉一キロ四。海草海苔十枚一。

煮出昆布一キロ五。若布一キロ三。

鰯一キロ四。鰯一袋。六。連液

一。高野豆腐一袋。六。連液

一。四。紅生姜一キロ三。五。

醬油一。鹽一。鹽一。五。

サシ一。二。鰯一。二。

福神漬(一。二。小。六。五。海苔一。五。

六。一。一。五。

衛生用品 白色明色美濃水類一。

クリム一。五。六。田香油瓶三。五。

一般干物類、罐詰類 日本化粧品類

其他各種取柄あります

詳細は電話にて御問合せ下さい

アルマセン 中川

スアレス街三〇〇。 電話二一〇八六九

御通知

若林高彦氏歡迎試合は全氏病氣のため延期致し居候是全國も全快せられ候に付き東

三十四日(日曜日)に奉行し尚試合後歡迎茶話会をも相兼お申す可候何卒奮つて御東金

格下度此致御通知申上候昭和十年四月九日

日本庭球倶楽部 會員各位

品貨本位仕立入念 八十五ペソエリ各種

小一四高等洋服店

*此の切抜き御持参の方には一割引致します

醬油樽十六リットル入 十三ペソ

一板一リットル入 一ペソ

赤味噌一キロ.....五十仙

味曾醬油 製長造販賣

醬油樽七。貝柱一キロ四二。

塩鯉一キロ五。生鯉一キロ五。塩

鯉一キロ四。海草海苔十枚一。

煮出昆布一キロ五。若布一キロ三。

鰯一キロ四。鰯一袋。六。連液

一。高野豆腐一袋。六。連液

一。四。紅生姜一キロ三。五。

御通知

若林高彦氏歡迎試合は全氏病氣のため延期致し居候是全國も全快せられ候に付き東

三十四日(日曜日)に奉行し尚試合後歡迎茶話会をも相兼お申す可候何卒奮つて御東金

格下度此致御通知申上候昭和十年四月九日

日本庭球倶楽部 會員各位

品貨本位仕立入念 八十五ペソエリ各種

小一四高等洋服店

*此の切抜き御持参の方には一割引致します

醬油樽十六リットル入 十三ペソ

一板一リットル入 一ペソ

赤味噌一キロ.....五十仙

味曾醬油 製長造販賣

醬油樽七。貝柱一キロ四二。

塩鯉一キロ五。生鯉一キロ五。塩

鯉一キロ四。海草海苔十枚一。

煮出昆布一キロ五。若布一キロ三。

鰯一キロ四。鰯一袋。六。連液

一。高野豆腐一袋。六。連液

一。四。紅生姜一キロ三。五。

祖国電報

全支總領事會議 上海公使館にて開催

(上海九日)全支總領事會議は八日上海公使館事務所にて開會された。有吉公使の導引を以て同會は兩國關係に全般的檢討を加へ、支那に対する現地の根本方針を決定する重要會議を以て、有吉公使を始の天津から廣東に至る支那各地の領事官を召集して(宇佐美福州總領事は十日夜急に帰朝した)の欠席(野村有吉公使は同會の挨拶を述べ行政院長王兆銘との會見難不、國民政府の外交方針、日支兩國經濟提携の具体化、英國公使の活動等)ついて徹底的に報告した。次で川越總領事は支那の各總領事から各地方の一般情勢、時局推測、排日貨取締り状況について報告する筈である。會議は八日九日の二日同午前午後二時予定だが、横濱商務參事官が進行した廣田外相の訓令を基調に支那の現勢に即した根本政策を確立する政取りである。

滿洲石油統制に關する 米國第三次抗議の回答

(東京六日)滿洲石油統制問題に關する昨年十一月廿四日英國大使館を通じて英國に回答を發し、所謂英國側の抗議に對しては又實際上下も何等の理由なきを重んじて説明したのであるが、同族昨年十一月廿五日駐日大使シール氏を通じて行はれた米國第三次抗議に對しては、今更に覺悟なき外交する筈である。而して對米第三次回答は對策第三次回答の内容と大同小異であり、(一)滿洲の石油統制策は一向滿洲國獨立主權の發動に依るものであり、英米は元より第三國の何れの國政とも干渉し聊かの容喙も容れざる筈である。(二)支那と第三國との条約が支那より獨立したる滿洲國より何等新なる取束のふくむて一律無条件に總統はられべしと解するを得ない事は國際法上自明の理と認する。(三)滿洲石油統制法は既に國內實施期にある間、米國石油業者は此の條約的見地を以て、直しく滿洲國政府當局との間に協定の交渉を開始し、最善の策を講じらるべきを至當とす。との骨子に從ふものであり、更に米國中では、駐日和蘭公使パンストフに對して正式覺書が手交される筈である。

三長老會議に於ける 審議會設置の促進策

(東京六日)岡田内閣は五月政變

みどと傳へられ居るので、居坐りて聲明する代りに運が内閣審議會並に調査局を設置し政府に對する不安を一掃せんとて去る二日の閣議後、首相高橋相、三長老會議を閉じ、種々切實な處置を五月五日午後二時十分より夏田田、町田、末次、三相、相會し切實な結果、(一)審議會調査局の官僚防止の衆議院附設議院に於いては、大を尊重し此の趣旨に沿ふ切實な高橋相副會長に委任を懇請する事とし末次町田の両長老が高橋相に對して(二)審議會の委員人選に對しては協力の定を誓ひる見ても三時半散會した。

(十一日)町田末次両相は審議會副會長に任ぜられ高橋相に對して懇請したる高橋相は「大藏大臣と云ふに當り相當の責任を負つておられ、返答する暇もなかつた」と同時に御座り充分理解を深め、からみながら決定出来ぬ」と語つた。

各地方電信局 及び各無線電信局の合併

(十一日)諸外國並に植民地同を値の十五分が分程度を蒙る無線電信の利用は全國的の年々増加の傾向にあるが、一旦内地に進入してからも有線と連絡する爲の四十分

及至一時間と著しく時間を要する事となり、無故の使令に及すると云ふので此の弊害を除く爲の逐信省では東京、名古屋、大阪、産兒島、那覇各地方電信局及び各無線電信局を合併する事決定、十一日比官閣議各電信局に通過した。各局では直ちに準備に取り掛り五月下旬には合併が實現されるものと見られ、將來の無線は著しく時間が短縮される事となる。

「天皇機回説」の美濃部博士 出版法違反で起訴か?

(東京十一日)美濃部博士に對する司法府の時期下付主仕の戸次檢事は十一日林檢事總長と打合せの結果、茲般日同更に檢事の上海洲國皇帝陛下の御退京と来る十五日猪俣檢事下の責任を待つて取分問題に付切斷する事決定した。從つて二十七日頃には出版法違反で起訴が起訴檢裁が何れか下落する模様である。

BARY RESTAURANT ASTURIAS BUENOS AIRES 日本人的モツを雇入れて居ります CORTON Y GOMEZ HNOS 25 DE MAYO 200 Esq SARMIENTO UT 35-3419 y 1694

東京齒科 國分鉄藏 左記に於て齒科診療の 御相談に應じます ドクトル エドアルド キンターニマ 齒科醫院 市内、モリス街六九二 四階、バルコニヤ内 電話三三(アキタ)一三四〇

ALMACEN NISHISAKA AUSTRALIA 1101 UT. 21-2915 味噌醸造 味噌其他食品 卸一報式郵便 致しませ 雜穀食料品商 西阪貫太 アラスカ街 一三〇一

貸家あり Calle Piedad 900 (Rivadeo) ニ重なり十日日曜日、イオムニススの便あり、御希望の方は左記へ。ツクマン街ハハニ 炊茶

断片的に見たメンドサ(二)

第一歩に得た観念

愈々メンドサに第一歩を踏み入
 入れた僕は、ホーメンにまで格闘
 君が出迎へて呉れた関係上、君が
 管理監督されてゐる「フインカ」
 エルチヤールに一日一夜滞在して
 此の附近一帯と、日本植民地予定
 地を見る便宜とを共にした。云
 は、此のホーメン村は僕のメン
 サ旅行中下於ける初印象地となつ
 た訳であつて、メンドサの水は塩辛
 い事、其故はアンデス山中より流
 り来る永久凍結中の雪が溶け
 けの水は純々長蛇の溜溜水路を以
 て果樹栽培に灌漑されるのみならず
 だ、沈澱させた上、水を飲料水と
 爲し、洗濯用とす事、靴を洗す
 る砂地の道路は人の歩行する所
 は多く、馬の足のスルキウが又
 自働車少く、赤い馬車は、
 塵万丈の塵埃を、を張り下り、
 する所である事を知った。併して
 目的を把握し、メンドサに奮然と
 欲する人々は勿論、メンドサの真
 の姿を、其の生活を見聞は人か
 馬の單なる旅行者にとつても、先
 プ此の水と砂塵とに馴れなければ
 人の面前で吹飛んでくる微塵、
 ドサの現象を、研究は出来上るも
 のであらうと云ふ觀念を植付けられ

岩下生

た。ところが僕
 は此の観念の下
 フインカに上
 上着を脱いで
 一、二ヶ月
 半も雨が降らな
 旅行中は乾き切
 であつた。一、前
 エルチヤールに
 見ると、
 十三五五十人あ
 見た目は未だ町
 つて居る。只此
 一、宿舎が既
 如く、トマテの
 て居るので、
 の加工場が目下
 二、二年間、
 トマテの加工
 したものであ
 はトマテの供給
 張りし、トマテ
 此のホーメン村
 を通して、
 けた事は、
 今年に於ては、
 張した。忍び、
 僕が加工場を見
 運目下、
 トマテを運搬し
 場の受け付けに
 く引取つて呉れ
 だ。この町は日
 出来た後は、果
 る。従つて、商
 弊害の道が開け
 かと見られる。
 エルチヤールに
 入ると、宿舎が
 當つてゐる。オ
 レチヤールに、
 全面積約二百
 未だ完成して
 の土地は、
 ラ(日本の李、
 付けられ、
 のは、
 れると云ふ。従
 とも、
 エルチヤールに
 付けられ、
 しいが、
 宿舎の環境も
 た。僕は、
 の若く、
 大なる新計画
 る。を以て、
 事。僕は、
 草分けである
 あれが、
 此の町には、
 本、

ホーメン

ホーメン駅前
 エルチヤールに
 入ると、宿舎が
 當つてゐる。オ
 レチヤールに、
 全面積約二百
 未だ完成して
 の土地は、
 ラ(日本の李、
 付けられ、
 のは、
 れると云ふ。従
 とも、
 エルチヤールに
 付けられ、
 しいが、
 宿舎の環境も
 た。僕は、
 の若く、
 大なる新計画
 る。を以て、
 事。僕は、
 草分けである
 あれが、
 此の町には、
 本、

RESTAURANT
MAGODA
 AV. R. SAENZ PEÑA
 614
 U.T. 33(AV) 3738

中華料理

世界下詩の美味と營養
 是非一度御試食願ひます

歯科医 山本実雄

御相談に應じます

日本歯科
 歯士

應接時間 午前八時—午後七時
 午後八時—午後九時
 行方 市街中心部 六四二番地
 電話 三三三—三三三
 電話 三三三—三三三

LA PAMPA
 CABILDO 286 AVELLANEDA

日本の膏藥あり
 肩のこりふと下清め
 山田

カネオン及び北の道
 用ナキキヤウ新市
 本ナリシナイロ其他
 一切の御用合に應じます

中村泉商店
 カビルド街二八六
 アベサートネ

皆様の御引立を願ひます

会席仕出し

日本 千鳥

御料理

市街中心部 六四二番地
 電話 三三三—三三三
 電話 三三三—三三三

GRAN BAR COLON
 DE MANOLO GOMEZ

午前五時よりワリエ
 同幕タビシヤマズニ
 組のオレキスとは毎夜
 一時迄自由取交仕大
 事新爽爽致します

御酒其他の
 御飲料

品質本位、正直
 正給保証付

L.M. ALEM 622
 U.T. 38-1828

人情公使「モンテネグロ氏」心から

學子と親しむ

茨城縣下の小學校で

人情公使、駐日アルゼンチン公使モンテネグロ氏の德行に深く感動した茨城縣猿島郡長田村の小學校では、二月十九日同校學藝会に公使を招待、モンテネグロ氏は午前七時半自動車で同村に赴き、児童たちの可憐な唱歌や劇をみて公使も大満足、午後三時児童や村民の歡呼に送られて歸京した。

利根川べりの宿場閑宿の対岸にある長田村はアルゼンチンにすればさしづめ南パンプ草原地帯の農村にあたる景色だ。人情公使は小學校に迎へることが初めてのことで、この田舎の村は数日前から準備に忙殺され、境町から長田村に通ずる道路は、村のお觸れですつかり修理も出来、沿道の農家はきれいに障子の貼り替へふと、さして国旗を掲げ、全村を挙げて人情公使を迎へる喜びに沸き立っている。全場の小學校では一月前から公使に見せようといふ全校生徒の成績品をわけて展覧会、學藝会の準備にまぎるで戦場のやうな騒ぎであったが、この日麻生村長、竹内校長はじめ村吏員、教職員、村有志等數百名がフロックコートや襟取を着て居並び、學童六百名、女子青年會員百名、青年訓練所生百

内の児童學藝品の陳列された展覧会場を一巡して、講堂に入り學童代表高等二年生の櫻井幸一君の挨拶を受け、生徒の作品に於ける回畫書方、手工品や高二女生徒の合作の錦紗一つ身振袖襷子の美しい袖ふし等の記念品を贈られた後、塚本通譯官の通譯で「今皆さんの見事な作品を頂いて厚く御礼を申し上げます。私は非常におつかいさしてこれを永久に保存いたします。しかして數年後にこれを見ますれば純潔と愛情の花として私の新たな記憶に常にとどまるのであります。私は日本からいろいろと精神の恩恵を受けたが、本日のことはその中でも最も美しいことだ。何と云へばこれは国民の最も根本的の要素即ち子供達と土を耕す人によるからだ。当地に参りました小さな記念としてこの學校の生徒の中で、一年間に最も高尚な品行を示した三人の生徒に校長先生におたのみして賞品を差上げた。と思ひます」と挨拶を述べた後、日亞兩國の永遠の握手を感懐にむせて説いた。

途中等間運へて十時十五分ヤット村道の一直線のはしつこに自動車姿が現れると堰を切つたやうに萬歳の嵐が起つた。モンテネグロ公使は小野秘書官、塚本通譯官を従へ、モンテネグロにシルクハットの瀟洒な姿で歡迎の人々に向つて双眼に感激の涙をた、へぶがら車から下り立つた。「モンテネグロ公使萬歳、人情公使萬歳」の聲が田に林に深つて、國降佳話の持まがはからすも南米兩端に位する日亞兩國の國民親善の白熱した場面を作り出した。公使は村吏員一同に導かれて校

居毛槍の笠に「中興測源」と揮毫した木製の額を寄贈した。更に公使は再び小學校に滞り午後二時から四時まで児童の學藝会に臨み非常なる喜びを以て村民の挨拶さうけて歸京した。尚同公使はポケットマネーから博愛慈善獎學金として年百円を同校に贈り品行方正學力優等の學童三名づつを毎年表彰することにまつた。

其所着電に依ると、吾界の映画ニエリス供給者たるフォックス映画トニ映画は日本内地に於ける撮影を禁止された。これはフォックス日本支社の撮影班が殊更に醜態の場面を撮影する上、これが編輯に際しては他部分物が切取られ悪影響が及ぶが全世界に配給されるのに対し、吾界はこの反日業者を断手処分するに決した結果事實上の追放にふつたものである。

INSTITUTO MEDICO BROWN
U.T.21-BARRACAS-2554

▲血液の疾患 ▲生殖不能
▲梅毒尿道の疾患 ▲婦人病
▲各科専門医担当 ▲X光線
▲紫外線 ▲テアテルミー

診察料ニペソ 診察午前七時—十二時
午後二時—七時 時間午後三時—九時
休日曜祭日は午前十一時—正午迄

ALMIRANTE BROWN 1039

フォックス 映画
ニエリス
日本で撮影禁止

某所着電に依ると、吾界の映画ニエリス供給者たるフォックス映画トニ映画は日本内地に於ける撮影を禁止された。これはフォックス日本支社の撮影班が殊更に醜態の場面を撮影する上、これが編輯に際しては他部分物が切取られ悪影響が及ぶが全世界に配給されるのに対し、吾界はこの反日業者を断手処分するに決した結果事實上の追放にふつたものである。

自宅出張撮影
複寫引伸し
如何に古い寫眞でも引受けます
市内サルト街一五八
電話リバケニア五七〇四
寫眞師 佐藤貞則

Caruma-Cei
CHACABUCO 770
井物品料理仕出し
すし、かまぼこ、饅頭、煮物
定食、下宿料値下げ
だるま亭
松田清一
出産御禮の祝ひ餅
お注文は電話です

U.T.33-0243

内務省免許
助産婦 羽生 糸
産科 午後一時—九時
産婦人科専門医 顧問とす
産室の設備あり
市内メヒコ街二四三番地
電話四七(キ)五三八

カリビアの海から

上矢 孝

二月の月におつてから、さすがに私も日本へ帰るのかと自分でも考へる様におつた。旅行別れたと云ふ譯ぢやないが、ほんとうに二昔近くも外国に居て帰る氣持ちは一寸もふかつた。それでも一週間から五日、三日前と出帆の日が近づいて来た時は、友人の処へお別れに行つてもしんみりと話す様にはなつた。

船の夜業、お別れ、競馬、ラブ、ラタ、パレルモ、カバレーの女、舞踏、カフエー、音楽園のセニョリ、夕、友人、知人、食卓等々、相當に忙し、幾日かを送り、いよいよ出帆の日、思ひがけの友人が見送りに来て呉れた。こんふ人がと思へば他人の見送りだつたり、O.S.Kに働いてゐたので一等船客だと思つて上の方を探して呉れたが、別れるとお互がお互が善意に依つて淋しい中にも満足して別れて呉れる、うれしい事だ。船が動き出した、當てはこの瞬間胸を元ぐられる様と思ひましたが、今日ではそんなに感傷的にもなからず、折角見送りに来て呉れた人には済まぬが、彼等等の緑色と赤色

の船が、従つて一筋に立つて居る友人歌活のみが眼についた。安奈ツミヤと云ふ大さぶさがしたと冠つたら、長さんが見えたり、歌活氏に接ししたり、矢張り私の方を見送つて呉れた等、或る誇りを感じたり、あの時涙一つ出さなかつたが、二十日も過ぎた今、これを書きながら、あの出帆の日を想ひ出して止め度もなく涙が出る。

船の出足が静かであつた。船酔いもさうさうと港に着いた前日まで、天気だつたのが、サントス入港と共に蒸し暑く、思ひ出した様に小雨の降る不愉快な天気におつて了つた。高桑氏や馬淵氏に久しぶりに逢ふ。高桑氏と蓋きめブエノスの話に思はれ時間とつた。直ぐサンパウロへ行こうかと思つたが、高桑氏の勧めに依りゴンザガの全氏宅に泊した。足掛け五年振りの篇語が思ふ様に出た。試みに繪巻書を買ひに行つて自分の訛を呼ぶと見だ、うまくすらくと出た。何んぞ三打も買つたら少しはきからんか、とやつたら、否、三ペソにも当りませんよ、でギヤフン、眞淵氏と書食後カ、エーへ入つて勘定の時にチップを置いて又やられた。コーヒーを飲んでチップを置くと笑はれる。そうだが本場のコーヒーは大して美味く

大阪商船会社

よく、亞國のカフエー店の方から、まいコーヒーを飲まして呉れる。おかしなものだ。

翌朝サンパウロに行く。知つて居る土地のこと故自動車に乗る。要もよく、ピラマリアーナ行三十九番へ乗つて何の氣ぶしに又と降りた。是は、ラルゴサンベント、時に聖なるサンベントの鐘は午前十時を打つた。空気が乾つと空は高く澄み、明るい氣分は、つものサンパウロを見ても呉れ、私の氣持まで朗らかにあつた。

第一にピシヨ屋へ飛込んで四、百三十四番を一番から五番まで賭けた。當つたら九百ミル。次にロテリアの二百コントスを買ひ、それから悠々と伯國人の友人を訪ね、彼とロテリアを半分わけにした。二三の知人を訪ねた後、大河内茶化学研究所に御主人を訪ひ、私が働いてゐた頃とは變つて使用人も多く、研究所そのものが落着いて来た。居る、大河内さんは商買人で、よく学問的は研究家であるが何人とかして金儲けをさせてやりましたものだ。(続く)

ALSIANA
▲診察時間
午後五時—八時

亞國人レオポルド
ルコーネスの詩

一九三五年三月十日発行重刊
時義詩集 亞米利加の詩集
照九月六日華會前送付譯者の特
に存せしむるを以て重刊せられた

假りに僕が單なる汝の
眼の愛撫なりと獲られるなら
吾命こそ斯かる譽れの
眞の代價と見えぬかしら。

致し若しも汝の恨みか
致命的の刃傷をなすなら
僕は恨んで死ねるだらう
そなたの手に魚れるのだから
けれども苦悶の死を此の僕に
使すや呉れるだらう、何故なら
汝は僕の爲に愛撫でも
又刃傷でもないだらうから。

JUGUETERIA
TORRO
KEY DE LOS
JUGUETES
CORRIENTES 635
U.T. 31 KEHKO 3754

ドレーゴ街一六五五
電話五四一四二二三
下門正一

HORACIO E. ROSSI
ESCRIBANO
公証人
民事・商事・財産
担保・土地管理
市内デイトルテ八三五
エスクリトール八号
電話五〇九〇五

産 産
ミカエラ
デ・マフィア
高見沢まさき
産室の設備あり
往診定診随時
HUMBERTO 1° 1633
U.T. 23-7234

ENFERMEDAD
DE LOS NIÑOS
DR. CAFFERATA
小児科専門
Especialista del
Hospital de Niños
Consulta:
martes, jueves
Sabado de
15 a 17
CEVALLO 06641.38-5468

玩具を御買求めの節には
價格低廉五品品物
一口玩具店へ
日本製玩具を取揃へて居
ります。型録中込送券送呈

CLINICA MEDICA CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su dueño
Dr. A. GODEL

最新式獨乙療法
淋病—根治療法
梅毒—六〇六号、九一四号
婦人病、心臟、胃腸、各料専門
肺腎臟神經系統
◎日本人方には初診無料
X光線、デアテルミ、血液検査
診察日：自午前九時 至 十二時
自午後三時 至 九時
日曜、祭日は午前中

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279

無痛歯抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

Tintorería "EL TOKIO"
de ADOLFO K. OTSUBO

Rivadavia 202 U. T. 4738, Caballito

CAFE JAPONES
de K. UCHINO

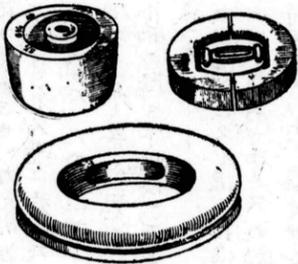
LAS HERAS 667

TUCUMAN



カフェ
ハポネス
内野清

LUIS GORI Hnos.
LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

チントレリアの仕事
上り下りは型の善悪
に依ります。
仕事を上り下りする
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場は、チントレリア
デラコラ、アルカ
ラ、型等流行型あり
りゆり型を最良の市
場で供給し、田舎から
の注文にも應じます。

TINTORERIA "BOTAFOGO"
DE K. FUNAI

Tefir trajes y vestidos . . . \$ 8.-
Planchar trajes . . . " 2.-
Sombreros . . . " 0.70
CONSULTAR PRECIOS EN LAS MISMAS
Salón de espera

ENTRE RIOS 215 — U. T. 38, MAYO 774
Suc. Sarmiento 1900 — U. T. 47 (Cuyo) 0984

"CAFE TOKIO"
de M. K. Miura & Cía.

Casa Central: MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191
Sucursal: JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

Café JAPONES
de Justo Fujita

CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA
LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

T. Yamada Masajista Japonés

CONCORDIA 4778
U. T. Villa Devoto 1226

TALLER GRAFICO NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋、封筒、名刺
其他各種
技術優秀、迅速確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 稔

SIERRAS DE CORDOBA
HOTEL "PLAZA"

de JUAN KAWABATA
Quinta Japonesa
UNQUILLO (F. C. C. C.)

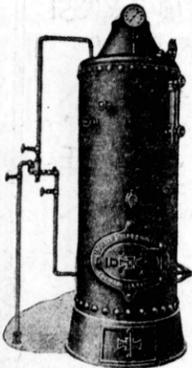
かまぼこの
御注文は村武へ
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Calle GENERAL URQUIZA 1979
U. T. 61 - 2507

豆腐、こんにやく
製造販賣
多少に不物配達致します
松堂秀正
市内カリフォルニア街一四一四
電話(三三)バラッカス 一四〇一

CALDERA LOOKOUT
De Construcción Vertical y Horizontal

ALFA-LAVAL S. A.

CENTRIFUGA ALFA
Accionada por Motor Eléctrico



世界に名声を博する
アルファ印洗濯器を
チントレリア経営の日本人
諸君に御薦めいたします
服地の損傷皆無
時間の節約
最小限度の労費
その他あらゆる事に於て理想的
であります。市内有数のチント
レリアで使用せられ、多大の好評
を受けて居ます



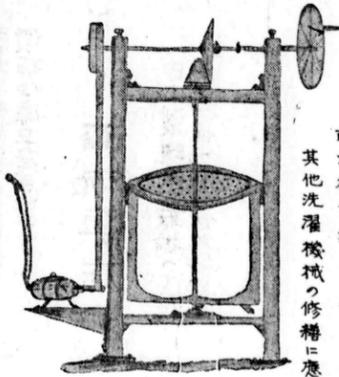
CHACABUCO 599

U. T. 37, RIV. 4300 - 4302

BUENOS AIRES

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 737 — U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタ又はガス洗鑑
乾燥機(寸廻し又はモートル)
其他洗濯機械の修繕に應ず